



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Directing that  
Certain Documents be  
Discontinued

Décret ordonnant que  
certains documents ne  
soient plus préparés

SI/2003-146

TR/2003-146

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Directing that Certain Documents be Discontinued		Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés	
SCHEDULE	5	ANNEXE	5

Registration  
SI/2003-146 August 27, 2003

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Order Directing that Certain Documents be Discontinued**

P.C. 2003-1224 August 13, 2003

Whereas it appears to the Governor in Council that the documents set out in the annexed schedule, required by an Act of Parliament to be laid before one or both Houses of Parliament, contain the same information as or less information than is contained in the Public Accounts or in any estimates of expenditures submitted to Parliament;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance and the Treasury Board, pursuant to section 157<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby directs that the documents set out in the annexed schedule be discontinued, and hereafter they need not be prepared or laid before either House of Parliament.

Enregistrement  
TR/2003-146 Le 27 août 2003

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés**

C.P. 2003-1224 Le 13 août 2003

Attendu que la gouverneure en conseil estime que les documents visés à l'annexe ci-après, dont le dépôt devant l'une ou l'autre chambre du Parlement, ou devant les deux, est requis par une loi fédérale, contiennent tout au plus les mêmes renseignements que les Comptes publics ou les prévisions budgétaires déposées au Parlement,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Finances et du Conseil du Trésor et en vertu de l'article 157<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil ordonne que les documents mentionnés à l'annexe ci-après ne soient plus préparés.

---

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 47

---

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, art. 47

SCHEDULE

1. Annual Report on the activities of the Canada Industrial Relations Board (*Canada Labour Code*, R.S. 1985, c. L-2, s. 121(1))
2. Annual Report on the activities of the Natural Sciences and Engineering Research Council (*Natural Sciences and Engineering Research Council Act*, R.S. 1985, c. N-21, s. 18(1))

ANNEXE

1. Rapport annuel sur les activités du Conseil canadien des relations industrielles (*Code canadien du travail*, L.R. 1985, ch. L-2, par. 121(1))
2. Rapport annuel sur les activités du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (*Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*, L.R. 1985, ch. N-21, par. 18(1))